



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто девяносто пятая сессия

195 EX/30

Париж, 2 октября 2014 г.
Оригинал: английский

Пункт 30 предварительной повестки дня

Международный проект «Дорога кабального рабства»

РЕЗЮМЕ

Этот пункт включен в предварительную повестку дня 195-й сессии Исполнительного совета по просьбе правительства Маврикия.

В документ включены соответствующая пояснительная записка и проект решения.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: предлагаемое решение в пункте 16.

Пояснительная записка

История вопроса

Незнание или замалчивание важных исторических явлений препятствует взаимопониманию, примирению и сотрудничеству между народами. Международный проект «Дорога кабального рабства», центральным элементом которого является комплекс «Ааправаси-Гхат» на Маврикии, символизирует историю жизни более чем 462 тыс. трудовых мигрантов, в подавляющем большинстве выходцев из Индии, которые были наняты на кабальных условиях для работы на плантациях сахарного тростника на Маврикии после официальной отмены рабства. Таким образом, комплекс «Ааправаси-Гхат» является одним из старейших сохранившихся на сегодняшний день пунктов въезда и транзита, ассоциирующегося с периодом кабального труда. Более 2,2 млн. человек, преимущественно из Индии, были привлечены для работ на кабальных условиях в 26 странах по всему миру, и это стало самым массовым в истории индийской диаспоры перемещением по миру. Международный проект «Дорога кабального рабства» будет дополнять собой проект «Невольничий путь», поскольку оба они связаны с массовым переселением людей с одного континента на другой. Это перемещение, сопровождавшееся смешением культур, сыграло важнейшую роль в формировании большинства современных обществ. История кабального рабства достойна того, чтобы быть исследованной на основе более системного, научного и комплексного подхода. Незнание подобных важных исторических реалий препятствует взаимопониманию и сотрудничеству между народами. Настоящий проект позволит, в числе прочего:

- обеспечить лучшее понимание факторов, обусловивших в тот период массовое перемещение миллионов людей и смешение культур;
- подчеркнуть значение глобальных преобразований и взаимовлияния культур, имевших место в результате этих событий; и
- содействовать укреплению культуры мира посредством поощрения исследований по проблемам культурного плюрализма, межкультурного диалога, устойчивого развития и мира.

Создание глобальной базы данных об использовании кабального труда

1. Как указывалось в решении 30 COM 8V 33, одной из целей проекта является формирование пула специалистов в таких разных областях, как история, антропология, археология, культурное наследие и т.д. с целью разработки общедоступной глобальной базы данных об использовании кабального труда, которая обеспечила бы распространение информации об этом важном историческом факте и содействовала бы лучшему взаимопониманию и сотрудничеству между народами.

2. Указанная база данных в числе прочего позволит:

- дать доступ к электронным копиям архивных документов об использовании кабального труда;
- обеспечить доступ к библиографическим справочникам и научным статьям о кабальном труде;
- создать фотоархив об истории кабального труда; и
- создать каталог объектов всемирного наследия, связанных с кабальным трудом.

3. База данных будет размещаться в открытом доступе на специальном веб-сайте, где можно будет также получить информацию по следующим вопросам:

- последние новости/исследования по тематике кабального труда;
- сотрудничество ученых и всех, кто интересуется историей кабального труда; и
- данные об использовании кабального труда в мире с общим обзором по каждой отдельной стране.

4. Проекту предстоит сыграть важную роль в обеспечении признания на международном уровне влияния, которое оказало кабальное рабство на облик современных обществ. Это важно также и потому, что история кабального рабства на сегодняшний день недостаточно изучена и почти неизвестна как часть колониальной истории. Проект направлен на то, чтобы объединять и способствовать установлению связей между людьми, поощрять проведение исследований об истории кабального рабства, распространять информацию о кабальном труде как феномене, получившем глобальное распространение, содействовать осуществлению совместных программ, которые позволят рассказать миру об истории кабального рабства.

Учреждение международного научного комитета

5. Настоящим предлагается учредить международный научный комитет, который бы консультировал ЮНЕСКО по вопросам, связанным с осуществлением данного проекта, а также представить Исполнительному совету на его 196-й сессии проект круга ведения комитета и подробный план действий.

Дальнейшие перспективы

6. Предлагается создать секретариат Международного проекта «Дорога кабального рабства». С организационно-правовой точки зрения идеально подходящим для того, чтобы возглавить этот проект, представляется существующий на Маврикии Целевой фонд «Ааправа-си-Гхат» (АГТФ), на который, согласно его учредительным документам, возложены, в числе прочего, следующие обязанности:

- проведение исследования и обеспечение документального подтверждения истории кабального рабства на Маврикии и в других странах, где существовала подобная система найма; и
- установление двусторонних и многосторонних связей по этой тематике с другими странами.

7. Проект, таким образом, будет основываться на комплексном и всеобъемлющем подходе, что позволит предложить широкий спектр деятельности, связанной с различными областями компетенции ЮНЕСКО, а также осуществить следующие мероприятия:

- подготовка исследования о неизвестных аспектах истории этого явления;
- поощрение форм нематериального, культурного и художественного самовыражения, используемых до сих пор на разных континентах;
- сохранение и поощрение развития важных объектов и памятных мест; и
- сохранение письменных свидетельств и устных традиций.

8. Проект будет стимулировать сотрудничество в области развития, научных исследований, воспитания в духе диалога культур и противодействия расизму, поощрения форм культурного самовыражения и сохранения материального наследия истории кабального рабства. При этом его воздействие будет иметь долгосрочный характер.

9. В целях проведения коллективного обсуждения и подготовки данного предложения АГТФ организовал 5-7 декабря 2011 г. четырехдневную международную научную конференцию по теме: «Новый взгляд на историю кабального рабства в период 1825-1925 гг.». Примерно 45 участников конференции, в том числе ученые из Австралии, Соединенного Королевства, Индии, Канады, Мозамбика, Нидерландов, Реюньона, США, Суринама, Фиджи, Франции и ЮАР, представили научные документы и приняли участие в обмене мнениями по широкому кругу вопросов, затрагивавших различные аспекты кабального труда и жизни кабальных рабочих в XIX-XX веках, условий их жизни, а также их вклада в культуру современного мира.

10. По итогам четырехдневного обсуждения на утверждение были представлены резолюции, в которых, в частности, предлагалось:

- осуществить Международный проект «Дорога кабального рабства»;
- поручить международному научному комитету в качестве первоочередной задачи разработку инициативы по созданию глобальной базы данных об использовании кабального труда.

11. Очевидно, что будучи первым и самым крупным нанимателем кабальной рабочей силы в XIX веке, а также страной, где основная часть населения представлена сегодня потомками кабальных рабочих, Маврикий наилучшим образом подходит для того, чтобы возглавить этот проект. Как инициатор проекта и единственная страна, на территории которой находится объект всемирного наследия, имеющий отношение к истории кабального рабства (комплекс «Ааправаси-Гхат»), Маврикий примет у себя секретариат этого проекта на базе АГТФ и под эгидой ЮНЕСКО и обеспечит участие в нем других государств-членов, которых коснулась проблема кабального труда.

12. В числе мероприятий, запланированных в рамках отмечаемой 180-й годовщины прибытия на Маврикий первых кабальных рабочих, министерство искусства и культуры Маврикия вместе с АГТФ организует 3-5 ноября 2014 г. международную конференцию/семинар по тематике проекта. Цель мероприятия – обсудить перспективы осуществления и финансирования проекта при содействии ЮНЕСКО и государств-членов.

Финансовые и бюджетные последствия

13. Сумма расходов на мероприятия создаваемого в рамках Международного проекта «Дорога кабального рабства» секретариата, с учетом прочих издержек, составит, по оценкам, 486 400 долл. США. Расходы в разбивке представлены в Приложении.

14. Запланированная Маврикием первая международная конференция по этой теме пройдет 3-5 ноября 2014 г. Правительство Маврикия уже выделило на поддержку этого проекта 2,5 млн. маврикийских рупий (около 83 500 долл.).

15. На международном и региональном уровне планируется предпринять усилия поощрению государств-членов, особенно тех стран, которым пришлось столкнуться с феноменом кабального труда, к участию в проекте посредством внесения добровольных взносов на этапе его практического осуществления. Оказать содействие будет предложено также и региональным и международным организациям.

Предлагаемое решение

16. В свете вышеизложенного Исполнительному совету предлагается принять следующее решение:

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на решение Комитета всемирного наследия 30 COM 8B.33 и принимая во внимание значение Международного проекта «Дорога кабального рабства», который призван стать дополняющим по отношению к проекту «Невольничий путь»,
2. признавая необходимость формирования пула специалистов в таких разных областях, как история, антропология, археология и культурное наследие с целью создания общедоступной глобальной базы данных об использовании кабального труда, которая обеспечила бы распространение информации о столь значимом историческом явлении и содействовала бы лучшему взаимопониманию и сотрудничеству между народами,
3. приветствует учреждение секретариата Международного проекта «Дорога кабального рабства» на базе Целевого фонда «Ааправаси-Гхат», который будет финансироваться правительством Маврикия, принимает к сведению предложение об учреждении международного научного комитета, круг ведения и план действий которого будут разработаны в целях обеспечения регулярного мониторинга, и подчеркивает, что предлагаемые меры не будут иметь каких-либо прямых или косвенных последствий для Организации;
4. принимает к сведению также, что Международный консультативный комитет программы «Память мира» на своем совещании в июле 2015 г. примет решение о включении книг миграционного учета кабальных рабочих в реестр ЮНЕСКО «Память мира».

ПРИЛОЖЕНИЕ

Общая смета расходов в 2014-2016 гг.

Год	В маврикийских рупиях (MUR)	В долл. США	Финансируются правительством	Финансируются АГТФ	
2014 г.	2 500 000	83 500	2 500 000		Приложение 1
2015 г.	5 705 000	190 200	2 500 000	1 345 500	Приложение 2
2016 г.	6 380 000	212 700	2 500 000	1 345 500	Приложение 3
ИТОГО	14 585 000	486 400	7 500 000	2 691 000	

Примечания:

- Примечание 1: Общая смета расходов по проекту в 2014-2016 гг. составляет 14 585 000 маврикийских рупий (486 400 долл.) без учета расходов, связанных с деятельностью Международного научного комитета (см. Приложение 3). Доля взносов правительства Маврикия и АГТФ (Маврикий) составит в общей сложности 10 191 000 маврикийских рупий (339 700 долл.).
- Примечание 2: В 2014 г. правительство Маврикия выделит из бюджета сумму в размере 2,5 млн. маврикийских рупий (83 500 долл.). В период 2015-2016 гг. оно намерено ежегодно выделять по 2,5 млн. маврикийских рупий, т.е. в общей сложности 250 000 долл. в течение трех лет. Со своей стороны, в 2015-2016 гг. АГТФ (Маврикий) примет участие в финансировании расходов, связанных с деятельностью местного секретариата в объеме 1 345 000 маврикийских рупий (44 833 долл.) ежегодно, т.е. в общей сложности в объеме 89 666 долл.
- Примечание 3: Оставшуюся часть суммы в размере 146 700 долл., а также расходы на деятельность Международного научного комитета в 2015-2016 гг. предполагается покрыть за счет Программы участия ЮНЕСКО и привлечения взносов других доноров.

**Оценка расходов по обеспечению функционирования секретариата проекта
«Дорога кабального рабства» в 2015 г.***

№	Статья расходов	№	Подробности	Ежемесячно	Пе-риод в мес.	2015 г.	
						Взнос АГТФ	Бюджетные ассигнования на проект
1. Персонал							
1	Консультант/Руководитель проекта на основе контракта на полную ставку	1	Ежемесячная заработная плата, включая дотацию на жилье, в размере 120 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада + премиальные в размере 2 месячных окладов + 1 оплачиваемый месячный отпуск на месте	MUR 120 000	16		MUR 1 920 000
2	Научный ассистент (полная ставка)	2	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 25 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада	MUR 25 000	13	MUR 650 000	
3	Научный ассистент (неполная ставка)	3	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 25 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада Неполный рабочий день с оплатой в размере половины оклада	MUR 11 500	13	MUR 448 500	
4	Секретарь (полный рабочий день, полная ставка)	1	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 19 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада	MUR 19 000	13	MUR 247 000	
ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ 1						MUR 1 345 500	MUR 1 920 000

2. Материально-техническое обеспечение						
1	Канцелярские товары	В том числе тонер, бумага и прочие мелкие канцелярские расходы	MUR 10 000	12		MUR 120 000
2	Почтовые расходы	В том числе международные почтовые отправления, касающиеся официальных документов	MUR 10 000	12		MUR 120 000
3	Создание веб-сайта и онлайн-платформы для обмена научной информацией	Создание + организация хостинга в 2015 г. Организация хостинга и техническая поддержка в 2016 г.				MUR 100 000
4	Публикации	Включая выпуск брошюр, электронных бюллетеней, книг и т.п.				MUR 500 000
ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ 2					0	MUR 840 000
ИТОГО					MUR 1 345 500	MUR 2 760 000
ОБЩИЙ ИТОГ						MUR 4 105 500

* В ноябре-декабре 2014 г. АГТФ проведет подготовительные мероприятия по обеспечению работы секретариата (объявление тендера на создание веб-сайта, мероприятия по итогам конференции, которая пройдет в ноябре 2014 г.)

**Оценка расходов по обеспечению функционирования секретариата проекта
«Дорога кабаньего рабства» в 2016 г.**

№	Статья расходов	№	Подробности	Ежемесячно	Период	2016 г.	
						Взнос АГТФ	Бюджетные ассигнования
1. Персонал							
1	Консультант/Руководитель проекта на основе контракта на полную ставку	1	Ежемесячная заработная плата, включая дотацию на жилье, в размере 120 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада + премиальные в размере 2 месячных окладов + 1 оплачиваемый месячный отпуск на месте	MUR 120 000	16		MUR 1 920 000
2	Научный ассистент (полная ставка)	2	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 25 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада	MUR 25 000	13	MUR 650 000	
3	Научный ассистент (неполная ставка)	3	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 25 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада Неполный рабочий день с оплатой в размере половины месячного оклада	MUR 11 500	13	MUR 448 500	
4	Секретарь (полный рабочий день, полная ставка)	1	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 19 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада	MUR 19 000	13	MUR 247 000	
ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ 1						MUR 1 345 500	MUR 1 920 000
2. Материально-техническое обеспечение							
1	Канцелярские товары		В том числе тонер, бумага и прочие мелкие канцелярские расходы	MUR 10 000	12		MUR 120 000
2	Почтовые расходы		В том числе международные отправления, касающиеся официальных документов	MUR 10 000	12		MUR 120 000

3	Создание веб-сайта и онлайн-платформы для обмена научной информацией	Создание + организация хостинга в 2015 г. Организация хостинга и техническая поддержка в 2016 г.				MUR 75 000
4	Публикации	Включая выпуск брошюр, электронных бюллетеней, книг и т.п.				MUR 1 500 000
ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ 2					0	MUR 1 815 000
ИТОГО					MUR 1 345 500	MUR 3 735 000
ОБЩИЙ ИТОГ						MUR 5 080 500